



しんじゅく ニュース



1 平和の鐘

新宿区西新宿 2-11 新宿中央公園
2本の支柱によって支えられた球体は地球を表し、高さ10mのカリヨン(組鐘)からは、10時・12時・15時・17時に平和を願う音色が響きます。

新宿中央公園は子どもから大人まで幅広い年代の憩いの場所。再整備された芝生広場がおすすめ!



2 LOVE

新宿区西新宿 6-5-1 新宿アイランド
新宿アイランドには10を超えるパブリックアートが展示されており、中でもポップで愛らしい「LOVE」のオブジェは新宿のランドマーク的存在です。



西新宿は超高層ビルが立ち並びビジネス街として知られています。



しんじゅく
多文化共 生プラザ

アート でめぐる新宿区

新宿区には国内外で活躍するアーティストによる作品が数多く設置されています。毎日見ている風景の中に新たな発見があるかもしれません。アート鑑賞しながら新宿のまちを散歩してみませんか?



ほかにもいっぱい!

新宿区内の
パブリックアートは
こちら



まちかどアートを
見つけてみよう!



4 平和の灯

新宿区歌舞伎町 1-4-1 新宿区役所
世界の平和を祈り、設置された「平和の灯」は、広島市平和記念公園内にある「平和の灯」と、長崎市平和公園内にある「誓いの火」をひとつに合わせたものです。

新宿区役所から徒歩5分のしんじゅく多文化共生プラザでは、いろいろな国の言葉で相談ができます。どんなことでも気軽に相談してください。



3 花尾 ~ Hanao-san ~

新宿区新宿 3-38 新宿東口駅前広場
都市と自然の融合を表現した大規模パブリックアート。広場全体が作品となっており、中央には高さ7mの巨大な彫刻「花尾」が設置されています。

日本で利用者が多い駅ランキングでは常に上位の新宿駅。1日平均は約47万人(2020年度)!



知っておこう



ルールとマナー

自転車の5つのルール

★ルール違反をすると罰則があったり、何度も違反すると講習を受けなければならなかったりします。しっかり確認しましょう！



自転車は車道が原則、歩道は例外



歩道では歩行者優先で車道寄り



安全ルールを守る(飲酒運転や二人乗りの禁止、夜間のライト点灯、傘差し運転の禁止など)



車道は左側を通行



12歳未満の子どもはヘルメットを着用

日本に住む外国人が増えるなか、互いの文化や生活習慣の違いに対する理解不足から、思わぬトラブルが発生することがあります。近隣トラブルを起こさないよう、以下のことに気をつけましょう！

正しいごみの分け方・出し方

資源・ごみを出すときは、ルールを守りましょう。

資源

燃やすごみ

粗大ごみ

金属・陶器・ガラスごみ

に分別する

必ず指定の資源・ごみの集積所に出す



決められた収集曜日の朝8:00までに

生活騒音のトラブルを防ごう

- 深夜・早朝は大きな音を出さないように特に注意する
- テレビ・オーディオ機器・エアコンの室外機・洗濯機等は隣の家から離して設置する
- テレビ・オーディオ機器の音量や使用時間帯に注意し、ヘッドホン等を使用する
- エアコンや洗濯機等は低騒音型の機種を選び、早朝や深夜の使用を控える
- 集合住宅では、話し声や足音、ドアの開閉音に注意する
- 窓を開けたままで音を出さない
- 防音マット・防音カーテン・二重サッシを取り付ける
- 日頃から良好な近隣関係を築く



感染症の予防



手洗い・手指消毒



距離をとろう



マスクの着用

2023年 4月に



新宿区立小・中学校に入学を希望する方へ

【小学校新1年生】2016年4月2日～2017年4月1日に生まれた方
 【中学校新1年生】2010年4月2日～2011年4月1日に生まれた方

外国籍の子どもが新宿区立小・中学校へ入学するためには、申請が必要です。現在、区立小学校へ通っている方が区立中学校へ入学を希望する場合も、改めて申請をしてください。

【受付場所】教育委員会事務局 学校運営課 学校運営支援係 (区役所第一分庁舎4階)

【受付時間】8:30～17:00 (土・日曜日、祝日、年末年始を除く)

【必要書類】入学を希望する本人と保護者の在留カード又は特別永住者証明書

※入学の申請は随時可能ですが、可能な限り下記の学校選択や指定校変更の申請期間に申請をしてください。

学校選択制 (中学校)

中学校へ入学する新1年生は、通学区外の学校以外の学校を選択できる制度があります。通学区外の区立中学校へ入学を希望する場合は、学校選択票を学校運営課へ郵送又は持参してください。学校選択票は入学申込窓口でお渡しします。特定の学校に希望が集中した場合は、選択希望者の方を対象に抽選をして入学者を決定します。

※小学校の「学校選択制度」は、2018年4月から「廃止」となりました。

申請期間：中学校への入学・学校選択

2022年9月22日(木)～10月21日(金) 予定

指定校変更

特別な事情があって通学区外の学校に通うことができない場合は、学校の変更を申請してできる「指定校変更制度」があります。詳しくは、学校運営課までお問い合わせください。

申請期間：小学校への入学・指定校変更

2022年9月1日(木)～9月30日(金) 予定

※学校の様子を見たい方のために、学校を公開する日があります。公開日は、学校ごとに決まっています。詳しい日程等は各学校にお問い合わせください。
 ※新1年生以外の方が、新宿区立小・中学校へ編入を希望する場合も手続きが必要ですが、詳しくは、学校運営課までお問い合わせください。



通訳・翻訳のお手伝いをしてみませんか

新宿区にはたくさんの外国人が住んでいます。その中には、日本語がわからないため、新宿区内行政機関での手続きなどができずに困っている人も少なくありません。こんな時、外国語と日本語ができる人の力が、こうした人の助けになります。たくさんの方の応募を待っています。通訳や翻訳のボランティアをしたい人がいたら、このお知らせを伝えてください。

【活動内容】

主な活動内容は、財団、区役所、学校などの関連団体の行事で必要とされる言語への通訳、書類の翻訳です。そのほかにも状況によって様々なケースがあります。※一般の方や団体からの通訳・翻訳依頼は、受け付けていません。

【活動実績】

- ・新宿区が主催するイベント等での通訳コンシェルジュ
 - ・新宿区立小学校での通訳
 - ・書類の翻訳 など
- 年間延べ50人程度のボランティアに支援を頂いています。

【募集言語】

どの言語でも登録ができます。特に登録の少ない、タガログ語・タイ語・ネパール語・ミャンマー語大募集！

【申し込みから活動までの流れ】

新宿 未来創造財団のHPからボランティア登録をしてください。

登録が完了するとメールが届きます。

通訳や翻訳のボランティア依頼があったら、依頼内容に合った登録者にメールで連絡します。

内容を確認して、依頼が受けられるときはメールで返事をしてください。翻訳の場合は、原稿も添付してお送りいたしますので、ご確認ください。

通訳：依頼場所に行き、活動してください。
 翻訳：締め切り日までに翻訳してください。

【問合せ】新宿コズミックセンター 新宿 未来創造財団 地域交流課
 ☎ 03-3232-5121 Fax 03-3209-1833

お申し込みはこちらから！



【問合せ】教育委員会事務局 学校運営課 (区役所第一分庁舎4階) ☎ 03-5273-3089 ※日本語対応です。

よ せ 寄 席

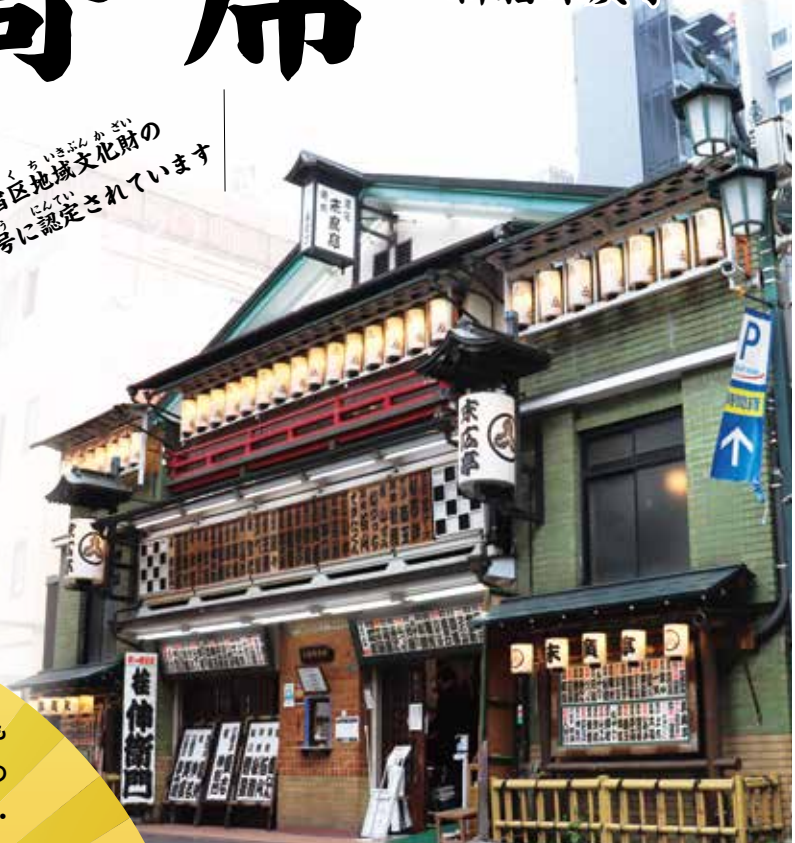
しんじゅくすえひろてい
- 新宿末廣亭 -

しんじゅく みりょく
新宿の魅力を
さいはっけん
再発見

だい かい
- 第14回 -

しんじゅくちいきぶんかざい
新宿区地域文化財の
第1号に認定されています

よ せ
寄 席 とは、落語をはじめ、漫才や手品、
曲芸などさまざまな演目を楽しむこ
とができる場所です。1年365日休みなく公演
しており、誰でも行くことができます。和の空間
で、日本の伝統を楽しんでみませんか？



▲都内の寄席で唯一の木造建築

らくご 落語とは？



らくご みぶ てぶ はなし すず ひとりなんやく
落語は身振り手振りのみで断を進め、一人何役をも
演じる日本の伝統話芸です。笑いを目的としたもの
や恋を描いたもの、怖い断などがあります。表情・
繊細な仕草・緩急のついた断のテンポに身をゆだねてみま
しょう。きっと落語の面白さに気づくはずですよ。

いつ かいせき まんせき
一階席が満席になると、
二階席が開放されます



しんじゅく 初心者に おすすめ落語

- 饅頭こわい
あらすじ：若者たちが自分の怖いものを順に話すうち、ある男が「まんじゅうが怖い」と言う。それを聞いてみんなが嫌がらせてたくさん饅頭を男に渡すが…
- 死神
あらすじ：自殺しようとしている男の前に死神が現れ、医者になる方法を教える。それを聞いた男は医者のふりをして、金を儲けるが…
- 他にも
● 時そば
● 寿限無
● 芝浜



ぜんせき じゆうせき すき せき すわ
▲全席が自由席！好きな席に座れます

よ せ
寄 席 に行ってみよう！

1日の興行は昼と夜の部に分かれ、「昼の部」は正午から、「夜の部」は午後5時くらいから始まります。基本的に昼夜入れ替え無しなので一日中過ごすこともできます。料金は3,000円程度。

しんじゅくすえひろてい
新宿末廣亭

住所：新宿区新宿3-6-12

☎ 03-3351-2974

(対応は日本語のみ)

詳しい料金やスケジュールはこちら



かんない ちやくよう しんがた かんせんしょうかくだいぼう したいさく きょうりょく ねが
館内でのマスクの着用など新型コロナウイルス感染症拡大防止対策にご協力をお願いします。